

Tildelingen av Den europeiske språkprisen

Den europeiske språkprisen *European Language Label* deles hvert år ut til nyskapende prosjekter som har bidratt til å fremme læring av fremmedspråk.

Hensikten med den europeiske språkprisen er å vise betydningen av språkopplæring og språkkompetanse, og å bidra til utvikling og nytenkning rundt språkopplæring i Europa. Den europeiske språkprisen – European Language Label- ble lansert av Europakommisjonen i 1998 for å utvikle og høyne nivået på undervisningen i fremmedspråk, regionale språk og minoritetsspråk. 31 europeiske land har nasjonal tildeling av prisen i 2008.

Den europeiske språkprisen tildeles av nasjonale juryer i henhold til felles europeiske og egne nasjonale kriterier. I Norge er Senter for internasjonalisering av høgre utdanning (SIU), i samarbeid med Fremmedspråksenteret, ansvarlige for tildelingen av prisen. Den norske juryen har bestått av representanter fra Fremmedspråksenteret, Utdanningsdirektoratet, Universitetet i Bergen og Senter for internasjonalisering av høgre utdanning (SIU). EU-medlem har vært undervisningsråd Eva Engdell ved Myndigheten för skolutveckling i Stockholm. Den europeiske språkprisen består av et diplom og 50 000 kroner fordelt på inntil tre prosjekter.

I årets europeiske utlysning har to områder vært prioritert:

1. Interkulturell dialog
2. Språk og næringsliv

Den europeiske språkprisen går i 2008 til to norske prosjekter som hver får et diplom 25 000 kroner:

1. Hemne videregående skole for prosjektet "Les jeunes en Europe s'interessent à la Méditerranée".

Hemne videregående skole er en relativt liten videregående skole i Sør-Trøndelag som går nye veier for å motivere elever til å lære språk. Ikke minst har det vært viktig å vise elevene at "språk åpner dører" når de skal videre ut i verden. Skolen har de siste årene deltatt i et prosjekt sammen med land i Belgia, Italia, Hellas og Marokko. I prosjektet har de brukt nettportalen Metwinning (som er en gren av nettportalen Etwinning) for å la elevene utveksle ideer og meninger på fransk med jevnaldrende ungdommer i de andre landene.

Elevene har gjennom prosjektet fått kjennskap til land de ellers ikke vet så mye om, og som til dels har svært forskjellige kulturer. Interessant nok påpeker skolen at elevene gjennom dette prosjektet også har lært mer om eget land. Ettersom elevene har kommunisert på fransk med andre elever som har fransk som fremmedspråk, er også

kompetansen både i skriftlige og muntlige ferdigheter blitt forbedret. Gjennom å ta i bruk nye digitale verktøy har prosjektet også vært med på å utvikle IKT-ferdighetene til elevene.

Hemne videregående skole får prisen for å ha brukt fremmedspråk på en kreativ måte i arbeidet med å utvikle den interkulturelle dialogen. Skolen har vist at nytenking og bruk av teknologi gjør det mulig å slå ned de fysiske klasseromsveggene og etablere en dialog på tvers av landegrensene. For å uttrykke ideer og meninger trenger man ord og uttrykk, og en slik autentisk samtale motiverer til å lære mer språk, samtidig som dialogen øker elevenes, og lærernes, interkulturelle kompetanse. Prosjektet har stor overføringsverdi til andre fag. Prosjektet skal fortsette med nye klasser på skolen, og skolen deltar også i andre Etwinning-prosjekter.

Ungt entreprenørskap for sitt arbeid med entreprenørskap, språk og næringsliv

Ungt entreprenørskap er en ideell organisasjon som tilbyr en rekke programmer og aktiviteter for alle utdanningsnivåer. Entreprenørskap i utdanning dreier seg om bevisst å bruke pedagogiske metoder som stimulerer til kreativitet og selvstendighet. Mest kjent er kanskje programmet Ungdomsbedrifter i videregående skole.

Ungt entreprenørskap er opptatt av et godt samarbeid mellom utdanningssektoren og næringslivet. Hvert år mister norske bedrifter kontrakter på grunn av manglende språkkunnskaper, viser undersøkelser. For små bedrifter ligger det derfor et stort potensiale i å finne gode strategier for å lære språk. Ungt entreprenørskap sin strategi går ut på å la ungdom, som kanskje ikke alltid er like motivert for språklæring, prøve ut og utvikle sin språklige og interkulturelle kompetanse i trygge omgivelser. Når man skal komme frem til et felles resultat, er det viktig å finne strategier for å få forstå hverandre. Det viktigste er ikke at det man sier er 100 % grammatisk riktig, men at man tør å kaste seg utpå og gjøre seg forstått – altså i høyeste grad ”learning by doing” som redskap for å mestre interkulturell kommunikasjon.

Ungt entreprenørskap får Den europeiske språkprisen fordi deres arbeid dekker begge de prioriterte områdene i årets utlysning: 1) Interkulturell dialog og 2) Språk og næringsliv. De gir en praktisk tilnæringsmåte som stimulerer ungdom til aktivt å bruke et fremmedspråk i reelle situasjoner i et kreativt, internasjonalt miljø når man er avhengig av å oppnå noe i fellesskap. Samarbeid over landegrensene er samtidig med inspirerer til framtidig verdiskaping og nyskaping i næringslivet. Slike erfaringer er med på å øke forståelsen av hvor viktig språk- og kulturkunnskaper er i et globalt marked.